P.L. 2023, c.263 મુજબ

યોજનાની અમલ તાર ખ: 15-12-2025

ભાષા ઍક્સેસ સંકલનકર્તા (Language Access Coordinator, "LAC")

ભાષા ઍક્સેસ સંબંધિત પ્રયત્નો અને સેવાઓ અંગે જાહેર જનતા માટે એજન્સી સાથે સંપર્ક કરવાનો શ્રેષ્ઠ માર્ગ એ છે કે LAC નો સંપર્ક કરવો:

- નામ: Eric Kipnis
- ફોન નંબર: 609-777-2581
- ઇમેલ સરનામું: Language.Access@sos.nj.gov
- વેબસાઇટ: https://nj.gov/state/dos-language-access-plan.shtml

પરિચય

આ ભાષા ઍક્સેસ યોજના ("યોજના") ન્યુ જર્સીના ભાષા ઍક્સેસ કાયદા, , P.L. 2023, c.263 ("કાયદો") નું પાલન કરે છે, જે ન્યુ જર્સીની આપણા રાજ્યના વિવિધ રહેવાસીઓ માટે આપણા સરકારી સંસાધનોને વધુ સુલભ બનાવવાની પ્રતિબદ્ધતાના ભાગ રૂપે છે. કાયદા મુજબ રાજ્ય એજન્સીઓએ ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડવાની અને મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા ધરાવતા વ્યક્તિઓ સાથે તેઓ કેવી રીતે વાતચીત કરશે અને મદદ કરવા માટે તેઓ કઈ સેવાઓ પ્રદાન કરશે તે સમજાવતી ભાષા ઍક્સેસ યોજના પ્રકાશિત કરવાની જરૂર છે.
ભાષા ઍક્સેસ યોજના[1] એ એક દસ્તાવેજ છે જે રાજ્ય સરકારની સંસ્થા[2] અને તેના કર્મચારીઓને પૂરી પાડવાની જરૂરી સેવાઓનું વર્ણન કરે છે જેથી મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા ધરાવતા વ્યક્તિઓને તેના કાર્યક્રમો, સેવાઓ અને પ્રવૃત્તિઓ સુધી અર્થપૂર્ણ ઍક્સેસ મળે.
મર્યાદિત અંગ્રેજી પ્રાવીણ્ય હોવાનો અર્થ એ છે કે વ્યક્તિ પોતાની પ્રાથમિક ભાષા તરીકે અંગ્રેજી બોલી શકતી નથી અને તેની પાસે અંગ્રેજી વાંચવાની, લખવાની, બોલવાની અને/અથવા સમજવાની મર્યાદિત ક્ષમતા હોઈ શકે છે.

આ દસ્તાવેજ નીચેની બાબતો વિશે માહિતી પૂરી પાડે છે:

- અમારી એજન્સી અને અમે જનતા સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરીએ છીએ
- મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા (Limited English Proficiency, "LEP") ધરાવતા લોકો જેમને અમે સેવા

[1] P.L. 2023, c.263 મુજબ, "કાર્યકારી શાખાની દરેક રાજ્ય સરકારની સંસ્થા, જે જનતાને સીધી સેવાઓ પ્રદાન કરે છે, તે માનવ સેવા વિભાગ, કાનૂન અને જાહેર સુરક્ષા વિભાગ, તથા માહિતી તકનીકી કચેરી સાથેની ચર્ચા-સલાહથી એવી ભાષા ઍક્સેસ યોજના તૈયાર કરશે અને પ્રકાશિત કરશે, જે આ અધિનિયમની જોગવાઈઓનું સંસ્થાએ કેવી રીતે પાલન કરવાનું છે તે દર્શાવશે."

[2] P.L. 2023, c.263 અનુસાર, "રાજ્ય સરકાર સંસ્થા" ને "કાર્યકારી શાખામાં કોઈપણ રાજ્ય વિભાગ અથવા એજન્સી અથવા જાહેર જનતાને સીધી સેવાઓ પૂર પાડતું કોઈપણ કમિશન, બોર્ડ, બ્યુરો, વિભાગ, કાર્યાલય અથવા તેના સાધન તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવેલ છે."

આપીએ છીએ અથવા જે સેવા આપવાની શક્યતા છે

તે એ પણ દર્શાવે છે કે કેવી રીતે અમારી એજન્સી:

- ભાષાની જરૂરિયાતો ઓળખે છે
- ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડે છે
- ખાતરી કરે છે કે ભાષા સહાય સેવાઓ ઉચ્ચ ગુણવત્તાવાળી છે
- ઉપલબ્ધ મફત ભાષા સહાય સેવાઓ વિશે જનતાને માહિતી આપે છે
- ન્યુ જર્સીના ભાષા ઍક્સેસ કાયદાનું પાલન કરવાના અમારા પ્રયાસો વિશે જનતાને માહિતગાર રાખે છે
- LEP ધરાવતા લોકોની સેવા કરવા માટે સ્ટાફને તાલીમ આપે છે
- ન્યુ જર્સીના ભાષા ઍક્સેસ કાયદાનું પાલન કરે છે.

વિષયનું કોષ્ટક

ન્યૂ જર્સી ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ સ્ટેટ ભાષા ઍક્સેસ યોજના 1

ભાષા ઍક્સેસ સંકલનકર્તા (Language Access Coordinator, “LAC”) 1

પરિચય 1

વિષયનું કોષ્ટક 3

A. અમારી એજન્સી અને અમે જનતા સાથે કેવી રીતે સંપર્ક કરીએ છીએ 4

B. અમારી એજન્સી જે લોકોને અંગ્રેજી ભાષાનું જ્ઞાન મર્યાદિત છે અથવા જે લોકોને સેવા આપે તેવી શક્યતા છે 5

C. ભાષા સહાય સેવાઓ અને ભાષા ઓળખની જરૂરિયાત નક્કી કરવી 9

D. ભાષા સહાય સેવાઓની જોગવાઈ 10

1. મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજ અનુવાદ 10

E. ગુણવત્તા ખાતરી માટેની પદ્ધતિઓ 11

F. મફત ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા વિશે જાહેર સૂચના 12

G. હિતધારકો સાથે સંલગ્નતા અને જાગૃતિ પ્રવર્તનો 13

H. કર્મચારીની તાલીમ 14

I. રેકોર્ડ જાળવણી, અનુરૂપતા દેખરેખ અને અહેવાલી પ્રક્રિયાઓ 14

પરિશિષ્ટ 1: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની યાદી 16

A. અમારી એજન્સી અને અમે જનતા સાથે કેવી રીતે સંપર્ક કરીએ છીએ

1. એજન્સીનું ધ્યેય

રાજ્ય વિભાગ એ નાગરિક જોડાણને પ્રોત્સાહન આપીને, સાંસ્કૃતિક અને ઐતિહાસિક કાર્યક્રમોને આગળ વધારીને અને ટેકો આપીને અને આર્થિક જીવનશક્તિને પ્રોત્સાહન આપીને ન્યૂ જર્સીના તમામ લોકો માટે જીવનની એકંદર ગુણવત્તા વધારવાનો પ્રયાસ કરે છે.

આ વિભાગ સ્વયંસેવી પ્રવૃત્તિઓ; હિસ્પેનિક નીતિ, સંશોધન અને વિકાસ; વિશ્વાસ આધારિત પહેલ; અને અન્ય અભિન્ન કાર્યક્રમો માટે જવાબદાર એકમો દ્વારા નાગરિક જોડાણ અને સમુદાય વિકાસને પ્રોત્સાહન આપે છે. ચૂંટણી વિભાગ પણ આપણા સમુદાયોમાં નાગરિક જોડાણની મજબૂત અને ટકાઉ સંસ્કૃતિ બનાવવામાં મદદ કરે છે અને ન્યૂ જર્સીની તમામ 21 કાઉન્ટીઓમાં ચૂંટણીઓના સલામત અને સુરક્ષિત આયોજનનું સંકલન કરે છે.

કળા પર બનેલી કાઉન્સિલ, સ્ટેટ મ્યુઝિયમ, સ્ટેટ આર્કાઇવ્ઝ અને હિસ્ટોરિકલ કમિશનની સાથે, આ વિભાગ બિન-નફાકારક સંસ્થાઓ માટે ટકાઉ ભંડોળનો સ્રોત પૂરો પાડતી વખતે વિવિધ હિસ્સેદારો વચ્ચે શિક્ષણ અને સહયોગને પ્રોત્સાહન આપવા માટે ન્યૂ જર્સીની સમૃદ્ધ સાંસ્કૃતિક, ઐતિહાસિક અને કલાત્મક સંપત્તિનો ઉપયોગ કરે છે.

રાજ્યના અર્થતંત્રને મજબૂત બનાવવામાં મદદ કરવા માટે, આ વિભાગ ન્યૂ જર્સીના વ્યવસાયોના નિર્માણ અને વિકાસને ટેકો આપવા માટે વ્યવસાય પ્રવૃત્તિ કેન્દ્રને પહેલ કરે છે, જ્યારે ટ્રાવેલ એન્ડ ટૂરિઝમ વિભાગ રાજ્યવ્યાપી પ્રવાસીઓની મુલાકાતને પ્રોત્સાહન આપવા અને આકર્ષિત કરવા માટે કામ કરે છે.

2. અમે જનતા સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરીએ છીએ

કરવા માટે બહુવિધ ચેનલો દ્વારા સમુદાય સાથેના સંચારની સુવિધા આપવામાં આવે છે. નીચે લોકો સાથે વાતચીત કરવા અને સંચાર માટે ઉપયોગમાં લેવાતી વિવિધ પદ્ધતિઓની વ્યાપક સૂચિ છે. આ સંયુક્ત અભિગમો અમને પારદર્શક સંદેશાવ્યવહાર જાળવવા, જોડાણને પ્રોત્સાહન આપવા અને આપણા વિવિધ સમુદાયો સાથે કાયમી જોડાણો બનાવવાને સક્ષમ કરે છે.

- બ્રોશર્સ: પ્રિન્ટ સ્વરૂપમાં ઉપલબ્ધ, પ્રિન્ટ માટે ડાઉનલોડ કરી શકાય તેવા અથવા ઑનલાઇન સુલભ છે.
- ફ્લાયર્સ: પ્રિન્ટ અથવા ઑનલાઇન ઍક્સેસ માટે ડાઉનલોડ કરી શકાય તેવા.
- માર્કેટિંગ અને જાહેરાત: વિશાળ પ્રેક્ષકો સુધી પહોંચવા માટે બ્રોડકાસ્ટ મીડિયાનો લાભ લેવો.
- વેબસાઈટ્સ: ઉપલબ્ધ ઓનલાઇન અનુવાદો સાથે સ્રોત માહિતી પૂરી પાડવી.
- સીધો ટેલિફોન ઍક્સેસ અને હેલ્પ લાઇનઃ તાત્કાલિક સહાય આપવી.
- માહિતીપ્રદ વેબિનાર: વર્ચ્યુઅલ સત્રો દ્વારા શિક્ષા અને માહિતી.

- ઇમેઇલ ઝુંબેશ: નિયમિત અપડેટ્સ અને સંદેશાવ્યવહાર એ ઘટકોને સીધા મોકલવામાં આવે છે.
- ગ્રાન્ટ પ્રોગ્રામ્સ: સમુદાયની પહેલ અને વિકાસને ટેકો આપવા.
- ઇવેન્ટ્સ, કોન્ફરન્સ અને જાહેર સભાઓ: ભાગીદારીને મહત્તમ કરવા માટે વ્યક્તિગત અને વર્ચ્યુઅલ બંને ઉપલબ્ધ છે.
- મેન્યુઅલ્સ: છાપવા અથવા ઑનલાઇન સુલભ માટે ડાઉનલોડ કરી શકાય તેવા.
- ફોર્મ્સ અને એપ્લિકેશન્સ: અનુદાન અરજીઓ સહિત ડાઉનલોડ અથવા ઑનલાઇન સબમિશન માટે ઉપલબ્ધ છે.
- સોશિયલ મીડિયા પોસ્ટ્સ: પ્રોગ્રામ્સને પ્રોત્સાહન આપતા અને મહત્વપૂર્ણ સલાહકાર માહિતી પ્રદાન કરતા.
- વાર્ષિક અહેવાલો: પારદર્શિતા માટે છાપવા યોગ્ય અને ઓનલાઇન બંને ફોર્મેટમાં ઉપલબ્ધ છે.
- રૂબરૂ એપોઇન્ટમેન્ટ્સ અને વોક-ઇન: સીધા જોડાણની સુવિધા આપે છે.
- U.S. પોસ્ટલ સર્વિસ: માહિતીના સંદેશાવ્યવહાર અને પ્રસાર માટે પરંપરાગત મેઇલ.

3. ભાગ લેતી સંસ્થાઓ

- બિઝનેસ એક્શન સેન્ટર (BAC)
- ચૂંટણી વિભાગ
- સ્વયંસેવી પ્રવૃત્તિઓ માટે ગવર્નર કાર્યાલય
- NJ સાંસ્કૃતિક ટ્રસ્ટ
- NJ ઐતિહાસિક કમિશન
- NJ સ્ટેટ આર્કાઇવ્ઝ
- NJ કળા પર રાજ્ય કાઉન્સીલ
- NJ સ્ટેટ મ્યુઝિયમ

B. અમારી એજન્સી જે લોકોને અંગ્રેજી ભાષાનું જ્ઞાન મર્યાદિત છે અથવા જે લોકોને સેવા આપે તેવી શક્યતા છે

કાયદા મુજબ રાજ્ય એજન્સીઓ મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા ધરાવતી વ્યક્તિઓને ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડે તે જરૂરી છે. આમાં તેઓ જે લોકોને સેવા આપે છે અથવા જે સેવા લેવાની શક્યતા ધરાવે છે તેમની જરૂરિયાતોને ઓળખવાનો

સમાવેશ થાય છે, જેમાં લેખિત અને બોલાતી ભાષા બંનેને આવરી લેવામાં આવે છે.

કાયદા હેઠળ, એજન્સીઓએ મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો3 અને માહિતીનો ન્યુ જર્સીમાં LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ દ્વારા સૌથી વધુ બોલાતી સાત (7) ભાષાઓમાં અનુવાદ કરવો આવશ્યક છે. આ ટોચની સાત ભાષાઓ નક્કી કરવા માટે, અમારી એજન્સી યુ.એસ. વસ્તી ગણતરી ડેટા (અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વેના ડેટા સહિત) નો ઉપયોગ કરે છે અને ભાષા ઍક્સેસ અમલીકરણ લીડ એજન્સીઓ સાથે સલાહ લે છે.

આ ડેટા અમારી એજન્સીને હાલમાં અમે જે સમુદાયોમાં સેવા આપીએ છીએ અથવા જે સમુદાયોમાં સેવા આપવાની શક્યતા છે તેમની અન્ય ભાષા લાક્ષણિકતાઓને સમજવામાં પણ મદદ કરે છે, જેનાથી અસરકારક ભાષા ઍક્સેસ આયોજન સુનિશ્ચિત થાય છે.

આ યોજનાના સમયે, ન્યુ જર્સીમાં LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ દ્વારા બોલાતી ટોચની ભાષાઓ છે:

1. સ્પેનિશ
2. પોર્ટુગીઝ (બ્રાઝિલિયન બોલી માટે પસંદગી)
3. કોરિયન
4. ગુજરાતી
5. ચાઇનીઝ (મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝ સહિત) [4]
6. ફ્રેન્ચ ક્રેઓલ અથવા હૈતીયન ક્રેઓલ
7. અરબી

1. રાજ્ય સ્તરે ટોચની સાત ભાષાઓ ઉપરાંત ભાષાઓનો ઉમેરો

કાયદામાં એ પણ જરૂરી છે કે રાજ્ય એજન્સીઓ મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનો અનુવાદ તેઓ જે વસ્તીને સેવા આપે છે તેના આધારે એજન્સી દ્વારા જરૂરી ગણાતી અન્ય કોઈપણ ભાષાઓમાં કરે.

અમારી એજન્સીએ ટોચની 7 ભાષાઓ ઉપરાંતની ભાષાઓ ઉમેરવા અંગે નીચે મુજબ નિર્ણય લીધો છે:

જર્સી રાજ્ય વિભાગ તેના વિવિધ મતવિસ્તારો સાથે અસરકારક રીતે સંવાદ રચવા માટે પ્રતિબદ્ધ છે, ખાસ કરીને મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા ધરાવતા લોકો માટે. ભાષા સુલભતા માટેના કાયદાને અનુરૂપ, અમે વ્યાપક સુલભતા સુનિશ્ચિત કરવા માટે અમારી અનુવાદ અને અર્થઘટન સેવાઓમાં વધારાની ભાષાઓની જરૂરિયાતનું સતત મૂલ્યાંકન કરવા માટે સમર્પિત છીએ.

---

[3] P.L. 2023, c.263 અનુસાર, મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો એ એવા "દસ્તાવેજો છે, જે કાર્યક્રમની સેવાઓ અથવા લાભોમાં પ્રવેશ, જાળવણી, સમાપ્તિ અથવા બહિષ્કાર અંગે અસર કરે છે અથવા કાનૂની માહિતી આપે છે; કાયદેસર ફરજિયાત છે; અથવા કાનૂની અધિકારો સમજાવે છે."

[4] જ્યારે બોલાતી ચાઇનીઝમાં મુખ્યત્વે મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝનો સમાવેશ થાય છે, ત્યારે લેખિત સંદેશાવ્યવહાર માટે અનુવાદ સરળીકૃત અને પરંપરાગત ચાઇનીઝ અનુસાર હોવો જોઈએ.

અમારા સમુદાયોની વિવિધ જરૂરિયાતોને ઓળખીને, અમારી એજન્સીની અંદરના કેટલાક વિભાગો અને કાર્યક્રમોએ સાત સૌથી સામાન્ય રીતે બોલાતી ભાષાઓ ઉપરાંત વધારાની ભાષાની આવશ્યકતાઓને ઓળખી કાઢી છે. આમાં યુરોપિયન પોર્ટુગીઝ, હિન્દી અને પંજાબીનો સમાવેશ થાય છે, જે ચોક્કસ સામુદાયિક સંચાર અને પ્રોગ્રામ ડિલિવરીમાં તેમની સુસંગતતાને કારણે પ્રકાશિત કરવામાં આવી છે.
તદ્ઉપરાંત, અમે બહેરા અને અસક્ષમ શ્રવણ સમુદાયોની જરૂરિયાતો પર ધ્યાન આપીએ છીએ. અમારા કેટલાક પ્રોગ્રામ્સ કમ્યુનિકેશન ઍક્સેસ રીઅલટાઇમ ટ્રાન્સલેશન (CART) જેવી સેવાઓ પ્રદાન કરે છે, જે મોટા વ્યક્તિગત જાહેર કાર્યક્રમોમાં કૅપ્શનિંગની સેવા આપે છે. અમે વિનંતી પર અન્ય ભાષા સુલભતા સેવાઓ પણ પ્રદાન કરીએ છીએ, જેમાં સહાયક શ્રવણ ઉપકરણો, અમેરિકન સાઇન લેંગ્વેજ (ASL) અર્થઘટન અને વધુનો સમાવેશ થાય છે.

આ વધારાની ભાષાની જરૂરિયાતોને સક્રિયપણે સંબોધિત કરીને, અમે સમાવિષ્ટતાને પ્રોત્સાહન આપવાનું લક્ષ્ય રાખીએ છીએ અને ખાતરી કરીએ છીએ કે તમામ વ્યક્તિઓ, તેમની ભાષા નિપુણતાને ધ્યાનમાં લીધા વિના, અમારા કાર્યક્રમો અને સેવાઓમાં અર્થપૂર્ણ સુલભતા ધરાવે છે. ભાષાની સુલભતા પ્રત્યેની અમારી સતત પ્રતિબદ્ધતા ન્યૂ જર્સીની વિવિધ વસ્તીને અસરકારક અને સમાન રીતે સેવા આપવા માટેના અમારા સમર્પણને પ્રતિબિંબિત કરે છે.

2. દુભાષિયા સેવાઓ માટે ઉપલબ્ધ ભાષાઓ

કાયદા હેઠળ, રાજ્ય એજન્સીઓએ સેવાઓ અથવા લાભો આપતી વખતે એજન્સી અને વ્યક્તિ વચ્ચે તે વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષામાં દુભાષિયા સેવાઓ પૂરી પાડવાની હોય છે.

3. ધરાવતા લોકો

ન્યૂ જર્સી રાજ્ય વિભાગ એક વૈવિધ્યસભર મતવિસ્તારને સેવા આપે છે જેમાં મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા (લિમિટેડ ઇંગ્લિશ પ્રોફિશિયન્સી, LEP) ધરાવતી વ્યક્તિઓનો સમાવેશ થાય છે, જેમ કે ઇમિગ્રન્ટ્સ, શરણાર્થીઓ, આંતરરાષ્ટ્રીય વિદ્યાર્થીઓ, પ્રવાસીઓ અને અમારા સેવા વિસ્તારમાં વંશીય સમુદાયો. અમે બહેરા અને અસક્ષમ શ્રવણ સમુદાયોની જરૂરિયાતોને પણ સંબોધિત કરીએ છીએ.

સ્પેનિશ એ મુખ્ય ભાષા છે જેને સમગ્ર ન્યૂ જર્સીમાં અનુવાદ સેવાઓની જરૂર છે. ચોક્કસ કાર્યક્રમો અને સેવાઓ માટે, અમે અમારા ભાષા અનુવાદ પ્રયત્નોને માર્ગદર્શન આપવા માટે U.S. વસ્તી ગણતરી ડેટા અને અન્ય સંબંધિત ડેટાસેટ્સનો ઉપયોગ કરીએ છીએ. ઉદાહરણ તરીકે, ચૂંટણી સામગ્રી માટે કાયદેસર રીતે જરૂરી ચાર ભાષાઓને ઓળખવા માટે ચૂંટણી વિભાગ આ ડેટાનો લાભ લે છે: અંગ્રેજી, સ્પેનિશ, કોરિયન (ખાસ કરીને બર્ગન કાઉન્ટી માટે), અને ગુજરાતી (મિડલસેક્સ કાઉન્ટી માટે).

જેમ જેમ અમે ભાષા સુલભતા કાયદાનો અમલ કરીએ છીએ, સમાવિષ્ટતા અને પ્રતિભાવ પ્રત્યેની અમારી પ્રતિબદ્ધતા અતૂટ રહે છે. અમારા સંદેશાવ્યવહાર સમાવિષ્ટ અને પ્રતિભાવશીલ છે તેની ખાતરી માટે અમે ભાષાની જરૂરિયાતોનું સતત નિરીક્ષણ કરીએ છીએ અને મૂલ્યાંકન કરીએ છીએ, અને અમારી સહાય મેળવવા માંગતા તમામ વ્યક્તિઓ માટે વ્યાપક ઍક્સેસ અને સમર્થનની ખાતરી કરવા માટે નવી જરૂરિયાતો ઊભી થતાં અમારી ભાષા

સેવાઓનો વિસ્તાર કરીએ છીએ. અમારા સેવા ક્ષેત્રની વિવિધ ભાષાની લાક્ષણિકતાઓને સમજવા અને સંબોધવાની અમારી પ્રતિબદ્ધતા અમારા મિશનને પરિપૂર્ણ કરવા અને અમારા સમુદાયને અસરકારક રીતે સેવા આપવા માટે અભિન્ન છે.

C. ભાષા સહાય સેવાઓ અને ભાષા ઓળખની જરૂરિયાત નક્કી કરવી

જ્યારે LEP ધરાવતી વ્યક્તિ અમારી એજન્સીનો સંપર્ક કરે છે, ત્યારે સ્ટાફે નીચેની રીતે ભાષા સહાયની જરૂર છે કે કેમ તેનું મૂલ્યાંકન કરવું જોઈએ (કોષ્ટકો 1-3).

કોષ્ટક 1: વ્યક્તિગત રીતે

વર્ણન	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
વ્યક્તિ અથવા તેમના સાથી દ્વારા સ્વૈચ્છિક સ્વ-ઓળખ	(X)
બહુભાષી ભાષા ઓળખ કાર્ડ, પોસ્ટર અથવા દ્રશ્ય સહાયનો ઉપયોગ (ઉદાહરણ તરીકે, “I speak” પોસ્ટર)	
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા માટે તાલીમ પામેલા સ્ટાફ તરફથી સહાય	(X)
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા/પુષ્ટિ કરવા માટે લાયક દુભાષિયા (વ્યક્તિગત રીતે, ફોન પર અને/અથવા દૂરસ્થ) તરફથી સહાય	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	(X)

કોષ્ટક 2: ટેલિફોનિક સંચાર

વર્ણન	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
વ્યક્તિ અથવા તેમના સાથી દ્વારા સ્વૈચ્છિક સ્વ-ઓળખ	(X)
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા માટે તાલીમ પામેલા સ્ટાફ તરફથી સહાય	(X)
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા/પુષ્ટિ કરવા માટે લાયક દુભાષિયા (વ્યક્તિગત રીતે, ફોન પર અને/અથવા દૂરસ્થ) તરફથી સહાય	(X)
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	(X)

કોષ્ટક 3: ઇલેક્ટ્રોનિક સંચાર

વર્ણન	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
એજન્સીની વેબસાઇટ પર ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓની સૂચના	(X)
લાગુ પડતા ફોર્મ, પત્રો અને/અથવા ઇમેઇલ સંદેશાવ્યવહારમાં બહુભાષી ટેગલાઇનનો સમાવેશ થાય છે	

વર્ણન	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
વેબસાઇટ પર બહુભાષી ચેટબોટ	
ફક્ત પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા માટે સ્વચાલિત અનુવાદ સાધનોનો ઉપયોગ	(X)
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	

D. ભાષા સહાય સેવાઓની જોગવાઈ

1. મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજ અનુવાદ

કાયદો મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનું અનુવાદન ફરજિયાત કરે છે. P.L. 2023, c.263 અનુસાર, મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો એ એવા "દસ્તાવેજો છે, જે કાર્યક્રમની સેવાઓ અથવા લાભોમાં પ્રવેશ, જાળવણી, સમાપ્તિ, અથવા બહિષ્કારને અસર કરે છે અથવા તે વિશે કાનૂની માહિતી આપે છે; કાયદેસર ફરજિયાત છે; અથવા કાનૂની અધિકારો સમજાવે છે."
અમારી એજન્સી પાસે મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટે નીચેના સંસાધનો ઉપલબ્ધ છે (કોષ્ટક 4).

કોષ્ટક 4: મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટેના સંસાધનો

સ્ત્રોત	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
લાયકાત ધરાવતા, તાલીમ પામેલા અને/અથવા નિયુક્ત બહુભાષી સ્ટાફ	(X)
કોન્ટ્રાક્ટરો	(X)
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	(X)

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદની પ્રક્રિયા સતત ચાલતી રહે છે. પરિશિષ્ટ 1 માં આ પ્રકાશનના દિવસ સુધી અનુવાદિત થયેલા મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની યાદી આપવામાં આવી છે. આ યાદીની જાળવણી અને સુધારો ઓછામાં ઓછું વર્ષમાં એક વખત વાર્ષિક અહેવાલના ભાગરૂપે કરવામાં આવશે.".

2. ભાષા અનુવાદ સેવાઓ

અમારી એજન્સી પાસે બોલાતી અથવા સાંકેતિક ભાષાના અર્થઘટન (ઇન્ટરપ્રિટિંગ) માટેની વિનંતિઓ માટે નીચે મુજબના મફત સ્રોતો ઉપલબ્ધ છે (કોષ્ટક 5).

કોષ્ટક 5: બોલાતી અથવા સાંકેતિક ભાષાના અર્થઘટન (ઇન્ટરપ્રિટિંગ) ની વિનંતિઓ માટેના સ્રોતો

સ્ત્રોતો	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
યોગ્ય, પ્રશિક્ષિત અને/અથવા નિયુક્ત બહુભાષી કર્મચારીઓ પાસેથી સહાય	(X)

સ્રોતો	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
ફોન દ્વારા દુભાષિય સેવાઓ	
સ્થળ પર ઉપસ્થિત દુભાષિય સેવાઓ	
વિડિયો મારફતે દૂરસ્થ દુભાષિય સેવાઓ	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	(X)

3. વધારાના સુલભતા સાધનો અને સેવાઓ

કોષ્ટક 6: સુલભતા સાધનો અને સેવાઓ

સાધનસામગ્રી અથવા સેવા	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
એજન્સીના કાર્યક્રમોમાં સહાય માટેના ટેલિફોન અવાજ મેનૂ નીચે જણાવેલ ભાષાઓમાં ઉપલબ્ધ છે (વિગત આપો):	
પ્રશિક્ષિત બહુભાષી સ્ટાફ નીચે દર્શાવેલ પસંદગીની ભાષાઓમાં મર્યાદિત અંગ્રેજી પ્રાવિણ્ય ધરાવતા વ્યક્તિઓ સાથે સંવાદ કરી શકે છે (વિગત આપો):	
હિયરિંગ ઇન્ડક્શન લૂપ, પોકેટ ટોકર, કેપ્શનિંગ, વિડિયો-દૂરસ્થ દુભાષિય તેમજ/અથવા સમકાલીન દુભાષિય સાધનો જેવા સહાયક સાધનોની સુલભતા ઉપલબ્ધ છે	(X)
સહાયક સહાયની જરૂર હોય તેવા લોકોને સેવા આપતી ભાગીદાર એજન્સીઓ દ્વારા સેવાઓ, જેમાં નીચેનાનો સમાવેશ થાય છે:	(X)
માનવ સેવા વિભાગનો બહેરા અને શ્રવણશક્તિ ગુમાવનારાઓનો વિભાગ	(X)
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	(X)

E. ગુણવત્તા ખાતરી માટેની પદ્ધતિઓ

ભાષા સહાય સેવાઓ સચોટ, ઉચ્ચ-ગુણવત્તાવાળી અને સાંસ્કૃતિક રીતે સક્ષમ છે તેની ખાતરી કરવા માટે, ચાલી રહેલી અથવા આયોજિત પ્રવૃત્તિઓમાં શામેલ છે (કોષ્ટક 7):

કોષ્ટક 7: ગુણવત્તા ખાતરી માટેની પદ્ધતિઓ

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
સરળ ભાષાના ઉપયોગને પ્રાથમિકતા આપવી	
ગુણવત્તા ખાતરી ધોરણો લાગુ કરતા ચકાસાયેલ કોન્ટ્રાક્ટરોનો ઉપયોગ કરીને ખાતરી કરવી કે તેના ભાષાશાસ્ત્રીઓ અનુભવી, તાલીમ પામેલા અને યોગ્ય પ્રમાણિત છે અને ભાષાકીય અને સાંસ્કૃતિક રીતે સક્ષમ છે	(X)
વિક્રેતાઓ દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવતી દુભાષિયા અને અનુવાદ સેવાઓની ગુણવત્તાનું નિરીક્ષણ અને ટ્રેકિંગ, અને તે સેવાઓની ગુણવત્તાનું નિરીક્ષણ કરવા માટે સ્ટાફને તાલીમ આપવી	(X)
વિક્રેતા કરારોમાં ગુણવત્તા ખાતરી આવશ્યકતાઓનો સમાવેશ થાય છે, દા.ત., શબ્દકોષો, અનુવાદ સમીક્ષા, અનુવાદ મેમરીનો ઉપયોગ, સ્થાનિકીકરણ સોફ્ટવેર, ડેસ્કટોપ પ્રકાશન, વગેરે	(X)
સમયાંતરે દુભાષિયા અને અનુવાદ સેવાઓની ગુણવત્તા ચકાસવા માટે સમુદાય-આધારિત સંસ્થાઓ સાથે ભાગીદારી કરવી	(X)
વિવિધ ભાષાઓમાં અનુવાદિત દસ્તાવેજો અને દુભાષિયા સેવાઓનું સમયાંતરે પરીક્ષણ કરવું	(X)
સહાયક સહાય અને સાધનો, જેમ કે હિયરિંગ ઇન્ડક્શન લૂપ્સ, પોકેટ ટોકર્સ, કેપ્શનિંગ, ટેબ્લેટ્સ અને/અથવા એક સાથે અનુવાદ સાધનોની ગુણવત્તા અને યોગ્ય જાળવણીની ખાતરી કરવી	(X)
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	

F. મફત ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા વિશે જાહેર સૂચના

અમારી એજન્સી LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓને સહાયક સહાય અને સાધનો સહિત જરૂરી ભાષાઓમાં નીચેની રીતે મફત ભાષા સહાય સેવાઓના તેમના અધિકાર વિશે માહિતી આપે છે (કોષ્ટક 8):

કોષ્ટક 8: જાહેર સૂચના

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
જાહેર જનતા માટે ખૂબ જ દેખાતા વિસ્તારોમાં ચિહ્નો અને પોસ્ટરો	
એજન્સીની વેબસાઇટ પર ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ, પ્રક્રિયાઓ અને કાયદા દ્વારા	(X)

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
જરૂરી દસ્તાવેજોનું વર્ણન કરતી માહિતી	
મુદ્રિત સામગ્રી, પ્રકાશનો અને જાહેરાતો	(X)
અંગ્રેજી સિવાયની ભાષાઓમાં માહિતી પ્રદાન કરતું ટેલિફોનિક વૉઇસ મેનૂ	
જાહેર સેવા જાહેરાતો	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	(X)

G. હિતધારકો સાથે સંલગ્નતા અને જાગૃતિ પ્રવર્તનો

ભાષા ઍક્સેસ આયોજન અને અમલીકરણ અંગે LEP ધરાવતા લોકોનું પ્રતિનિધિત્વ કરતા સમુદાય અથવા હિસ્સેદાર સંસ્થાઓ સાથે અમારી એજન્સીની સંલગ્નતા શામેલ છે (કોષ્ટક 9):

કોષ્ટક 9: હિતધારકો સાથે સંલગ્નતા અને જાગૃતિ પ્રવૃત્તિઓ

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
અમારી ભાષા ઍક્સેસ યોજનાને જાણ કરવા હિતધારકો સાથે સંલગ્નતા ચલાવવી, જેમાં સમૂહો સાથે જાહેર શ્રાવણ સત્રો અને/અથવા વ્યક્તિગત મીટિંગ્સનો સમાવેશ થઈ શકે છે	
આ યોજના અમલમાં મુકાતા અને અપડેટ થાય ત્યારે હિતધારકો સાથે સંલગ્નતા યોજવાનું અને જાળવવાનું આયોજન, જેમાં જાહેર શ્રાવણ સત્રો અને/અથવા વ્યક્તિગત બેઠક સામેલ હોઈ શકે છે	(X)
વિભિન્ન ભાષા સમુદાયોમાંથી મર્યાદિત અંગ્રેજી પ્રાવિણ્ય ધરાવતા વ્યક્તિઓ સુધી પહોંચવા માટે કાર્યક્રમ/સેવા-વિશેષ પ્રવૃત્તિઓ અને સંચાર માટે સ્પષ્ટ અને માપવા યોગ્ય લક્ષ્યો હોવા	
સ્થાનિક, સાંસ્કૃતિક અને ભાષાત્મક રીતે વિવિધ સમુદાય આધારિત સંસ્થાઓ અને મીડિયા સહિતની વિતરણ યાદીઓને જાળવવી અને ઉપયોગ કરવી, જેથી એજન્સીની ભાષા ઍક્સેસ સેવાઓ સંબંધિત માહિતી પ્રસારિત કરી શકાય	
પ્રતિસાદ મેળવવા માટે વેબસાઇટ અને/અથવા ભાષા ઍક્સેસ સંબંધિત પ્રશ્નો, પ્રતિસાદ અને/અથવા ચિંતાઓ માટે જાહેર ઇમેલ સરનામું	(X)

H. કર્મચારીની તાલીમ

P.L. 2023, c.263 અમલમાં લાવવાના કાર્યમાં સંકળાયેલા સ્ટાફ માટે, વાર્ષિક તાલીમમાં નીચેના વિષયો સામેલ હોય છે (ટેબલ 10):

કોષ્ટક 10: કર્મચારીની તાલીમ

વિષય	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
ભાષા સહાય સેવાઓ પ્રદાન કરવા માટે એજન્સીના કાનૂની જવાબદારીઓ	(X)
એજન્સીની ભાષા ઍક્સેસ નીતિઓ અને પ્રોટોકોલ	(X)
ભાષા સહાય સેવાઓ પ્રદાન કરવા માટે એજન્સીના સ્રોતો અને શ્રેષ્ઠ પ્રથાઓ	(X)
દુભાષિય અને અનુવાદક સાથે કેવી રીતે જોડાવું અને કામ કરવું	(X)
સાંસ્કૃતિક કુશળતા અને સાંસ્કૃતિક સંવેદનશીલતા	(X)
અનુવાદ અને દોહિત સેવાઓ કેવી રીતે પ્રાપ્ત કરવી	(X)
LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓને પ્રદાન કરાયેલ ભાષા ઍક્સેસ સેવાઓનો રેકોર્ડ જાળવવો	(X)

I. રેકોર્ડ જાળવણી, અનુરૂપતા દેખરેખ અને અહેવાલી પ્રક્રિયાઓ

1. વાર્ષિક આંતરિક નિરીક્ષણ

અમારી એજન્સી આ યોજના અમલમાં કેવી રીતે ચાલી રહી છે તે જોવા માટે, P.L. 2023, c.263 સાથેની અનુરૂપતા સુનિશ્ચિત કરવા માટે નીચે મુજબ નિરીક્ષણ કરે છે (ટેબલ 11):

કોષ્ટક 11: વાર્ષિક આંતરિક દેખરેખ

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
આ યોજનાના અમલીકરણ પર એજન્સીના કામની દેખરેખ રાખવા માટે પદ્ધતિઓની સ્થાપનાને સમર્થન આપવું	(X)
P.L. 2023, c.263 સાથેની અનુરૂપતા અંગે એજન્સીના વાર્ષિક અહેવાલ માટે જરૂરી ડેટા એકત્રિત કરવા અને સંકલિત કરવા	(X)
P.L. 2023, c.263 મુજબ વાર્ષિક અહેવાલ સમયસર જમા કરવો	(X)

2. આંતરિક રેકોર્ડ જાળવણી

અમારી એજન્સી ભાષા ઍક્સેસ સંબંધિત ડેટાનું સતત ટ્રેકિંગ કરે છે. હાલના ટ્રેકિંગમાં નીચે દર્શાવેલ વસ્તુઓનો સમાવેશ થાય છે [કોષ્ટક 12]:

કોષ્ટક 12: આંતરિક રેકોર્ડ જાળવણી

માપક સૂચક	લાગુ પડતા બધા (X) પર ચેક કરો
ભાષા સહાય સેવાઓ માટેની વિનંતીઓની આવૃત્તિ	
વિનંતીઓ કેવી રીતે પૂર્ણ કરવામાં આવી	
શું જરૂરી સાત સિવાયની ભાષાઓમાં ભાષા સહાય સેવાઓની વિનંતી કરવામાં આવી હતી	
એજન્સી LEP ધરાવતા લોકોને ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ વિશે કેવી રીતે સૂચિત કરવાનો ઇરાદો ધરાવે છે	
LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓને ભાષા સહાય સેવાઓની વાસ્તવિક જોગવાઈનું એજન્સી કેવી રીતે દસ્તાવેજીકરણ કરે છે	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):	

પરિશિષ્ટ 1: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની યાદી

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનું ભાષાંતર એક ચાલુ પ્રક્રિયા છે. આ પ્રકાશનની તારીખ મુજબ, નીચેના મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો નીચેની ભાષાઓમાં જાહેરમાં ઉપલબ્ધ છે: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની સંગ્રહ સૂચિ એ એક અલગ દસ્તાવેજ છે જે https://nj.gov/state/dos-language-access-plan.shtml પર હાજર છે.